

5. İZMİR  
ULUSLARARASI  
FİLM  
VE  
MÜZİK  
FESTİVALİ

5<sup>th</sup> İZMİR INTERNATIONAL  
FILM AND MUSIC FESTIVAL

10-15 EYLÜL SEPTEMBER 2025



	İSTİNYEPARK RENK SİNEMASI SALON 6		İSTİNYEPARK RENK SİNEMASI SALON 5		INSTITUT FRANÇAIS İZMİR	
10 EYLÜL ÇARŞAMBA	14.00	FİDAN 79'	14.30	* AŞIRI KİŞİSEL BELGESEL / EXTREMELY PERSONAL DOCUMENTARY 103'	14.00	POLONYA ANİMASYONLARI SEÇKİSİ / SELECTION OF POLISH ANIMATIONS 77'
	16.00	SOUND DREAMS OF ISTANBUL 70'	16.30	SU YÜZÜ / ON THE WATER SURFACE 90'	16.00	SAZ / SAZ - THE KEY OF TRUST 99'
	18.00	KNEECAP 105'	18.30	* HÉVİ / THE HOPE 80'	18.00	DELİ KAN 81'
	21.00	MARIA 123'				
11 EYLÜL PERŞEMBE	14.00	GECENİN KİYİSİ / EDGE OF NIGHT 85'	14.30	TANGONUN GİZLİ SESİ / THE HIDDEN SOUND OF TANGO 79'	14.00	MACAR ANİMASYONLARI SEÇKİSİ / SELECTION OF HUNGARIAN ANIMATIONS 61'
	16.00	MINI BARTOK VE ROCK / MINI AND BARTÓK ON ROCK 54'	16.30	HEMME'NİN ÖLDÜĞÜ GÜNLERDEN BİRİ / ONE OF THOSE DAYS WHEN HEMME DIES 83'	16.00	SEN VE BEN / CÉSAR AND ROSALIE 110'
	18.00	MÜZİSYENLER / THE MUSICIANS 102'	18.30	* DERÜN / DERUN 94'	18.00	MACARLAR / HUNGARIANS 107'
	21.00	AZNAVOUR / MONSIEUR AZNAVOUR 134'				
12 EYLÜL CUMA	14.00	* CEVİZ YAPRAKLARI SARARDIĞINDA / WHEN THE WALNUT LEAVES TURN YELLOW 100'	14.30	BİR CUMHURİYET ŞARKISI / CHORDS OF CHANGE 127'	14.00	POLONYA'DAN ÇOCUK ANİMASYONLARI SEÇKİSİ / A SELECTION OF CHILDREN'S ANIMATION FILMS FROM POLAND 104'
	16.00	LİBERATO'NUN SIRRİ / LIBERATO'S SECRET 94'	16.45	* ACI KAHVE / BITTER COFFEE 91'	16.00	ATLIKARINCA / MERRY-GO-ROUND 90'
	18.00	KÖLN 75 116'	19.00	* BÜYÜK KUŞATMA / THE GRAND SIEGE 97'	18.00	BORGO 18'
	21.00	BİR DARBENİN SOUNDTRACK'İ / SOUNDTRACK TO A COUP D'ÉTAT 150'				
13 EYLÜL CUMARTESİ	13.00	* YENİ ŞAFAK SOLARKEN / NEW DAWN FADES 130'	14.30	* BALKANCISCO 57'	14.00	FRANSA'DAN ÇOCUK ANİMASYONLARI SEÇKİSİ / A SELECTION OF CHILDREN'S ANIMATION FILMS FROM FRANCE 92'
	16.00	* BİR SÜRGÜNÜN NOT DEFTERİ: MİSİNA / THE DIARY OF AN EXILE 73'	16.30	* TEK BAŞINA / ALL ALONE 110'	16.00	BELGESELİN MÜZİĞİ / MUSIC OF DOCUMENTARY
	18.00	* SAVANNA VE DAĞ / SAVANNA AND THE MOUNTAIN 77'	18.30	YURT / DORMITORY 118'	18.00	TÜRKİYE'DEN ANİMASYONLU MÜZİK VİDEOLARI / MUSIC VIDEOS WITH ANIMATION FROM TÜRKİYE
	21.00	BANDO / THE MARCHING BAND 103'				
14 EYLÜL PAZAR	14.00	* BAŞLANGIÇLAR / INPAINTINGS 92'	14.30	POLONYA'DAN ÇOCUK ANİMASYONLARI SEÇKİSİ / A SELECTION OF CHILDREN'S ANIMATION FILMS FROM POLAND 104'	14.00	YAPIM SORUNLARI VE ORTAK YAPIMLAR / PROBLEMS OF CO-PRODUCTIONS
	16.00	* EFTERKLANG: THE MAKEDONIUM BAND 81'	16.30	* BÖLÜK PÖRÇÜK - BİR TUNCEL KURTİZ BİYOGRAFİSİ / ALL OVER THE PLACE - A PORTRAIT OF TUNCEL KURTİZ 85'	15.00	CANLANDIRMA SİNEMASINDA YENİ UFUKLAR / NEW HORIZONS IN ANIMATIONS
	18.00	* CENAZE İÇİN MÜZİK / MEASURES FOR A FUNERAL 142'	18.30	* HERŞEY ÇOK GÜZEL OLACAK / EVERYTHING'S GONNA BE GREAT 113'	17.00	BELGESELE DESTEK / SUPPORT MECHANISMS TO DOCUMENTARY
	21.00	STELIOS - BEKLEDİM DE GELMEDİN / STELIOS 132'				
15 EYLÜL PAZARTESİ	14.00	ŞIMARIK / SON OF A RICH 110'	14.30	ON KADIN / TEN WOMEN 98'		
	16.00	AYSEL, BATAKLI DAMIN KIZI / THE GIRL FROM THE MARSH CROFT 80'	16.30	DERMAN / REMEDY 88'		
	18.00	ASİYE NASIL KURTULUR / HOW TO SAVE ASİYE 106'	18.30	* BALALAYKA 119'		
	21.00	BETTER MAN: ROBBIE WILLIAMS'IN HİKAYESİ / BETTER MAN 135'				

ULUSLARARASI YARIŞMA  
INTERNATIONAL COMPETITION

ONUR ÖDÜLLERİ  
HONORARY AWARDS

USTAYA SAYGI  
TRIBUTE TO A MASTER

ANIMUSICA

SİNEMAMIZIN MÜZİĞİ  
MUSIC OF OUR CINEMA

İLK FİLMLER, İLK HEYECANLAR  
FIRST FEATURES, FIRST EXCITEMENTS

MÜZİK VE YAŞAM  
MUSIC AND LIFE

ATÖLYE  
WORKSHOP

ÖZEL GÖSTERİMLER  
SPECIAL SCREENINGS

ANILARINA  
IN MEMORIAM

ÇOCUKLARA RENKLİ RÜYALAR  
COLORFUL DREAMS FOR KIDS

## ANIMUSICA

MACAR ANİMASYONLARI SEÇKİSİ / SELECTION OF HUNGARIAN ANIMATIONS 61'  
Alacakaranlıkta Meditasyon / Meditation At Dusk (7:27)  
Amok (14')  
Baban / Anita Kühmel Szabo (16')  
Dev Oliver / Oliver The Giant (8')  
Kuşun Evtaları / Children Of The Bird (11')  
Vegan Mayo (4')

POLONYA ANİMASYONLARI SEÇKİSİ / SELECTION OF POLISH ANIMATIONS 77'  
Arkeoloji / Archeo (5:27)  
At Portresi / Horse Portrait (5:46)  
Disc+Dog (5:35)  
Dört Duvar Arasında / Four Walls Of Memory (12')  
Fedakarın Kilavuzu / Martyr's Guide Book (9')  
Findikkıran Kız / Nutcracker Girl (14')  
Koyun Dışarda / Sheep Out (8')  
Lejyon / Legion (5')  
Nehirin Doğası / The Nature of the River (8')  
Zor Zamanlar, Yeni Yaşamlar / Challenging Times, New Lives (3:40)

## ÇOCUKLARA RENKLİ RÜYALAR / COLORFUL DREAMS FOR KIDS

POLONYA'DAN ÇOCUK ANİMASYONLARI SEÇKİSİ / A SELECTION OF CHILDREN'S ANIMATION FILMS FROM POLAND 104'  
Beanny ve Dreable: Büyük Temizlik / Beanie and Dreable: Big Cleaning Up (5')  
Büyük Anne / The Grand Mother (10')  
Dolup Taşan / Packed Up (18')  
Gösteri / Spectacle (3:20)  
Japçus ve Altın Kapak / Japçus and the Golden Bottle Cap (10')  
Kiki ve Buba: Şeftali Hikayesi / Kiki ve Buba: a Peachy Story (4:19)  
Korku / Fear (6')  
Peekaboo (3:30)  
Pursuit (3:38)  
Toprak / Terra(4:26)

FRANSA'DAN ÇOCUK ANİMASYONLARI SEÇKİSİ / A SELECTION OF CHILDREN'S ANIMATION FILMS FROM FRANCE 92'  
Avcı ve Ceylan / The Hunter and the Antelope (16')  
Ayı Sarılması / Bear Hug (11')  
Bir Zamanlar Canavarlar Kentinde / Once Upon a Time in Dragonville (9')  
Gece Yanısı Bahçesi / Midnight's Garden (10')  
Kapıbara / Copybaras (10')  
Kayak (8')  
Kuzu, Kurt ve Bir Bardak Çay / Sheep, Wolf and a Cup of Tea (12')  
Bir, İki, Ağaç / One, Two, Tree (7')  
Patlama / Boom (6')  
Barn Barn / Poum Poum! (5')

## ATÖLYE / WORKSHOP

BELGESELİN MÜZİĞİ / MUSIC OF DOCUMENTARY  
Bahriye Kabadayı (Belgesel Sinema Eserleri Meslek Birliği Başkanı / President of Turkish Documentary Filmmakers), Doruk Çebi (Besteci / Composer of docs), Foad Ghahremani (Besteci / Composer of docs, Iran), Moderator: Tahsin İşbilgen (Yönetmen, Yapımcı / Filmmaker) BSB - İzmir Film TV Yapımcılar Derneği işbirliğiyle / In cooperation with BSB - İzmir Film TV Producers Association

TÜRKİYE'DEN ANİMASYONLU MÜZİK VİDEOLARI / MUSIC VIDEOS WITH ANIMATION FROM TÜRKİYE  
Sunum / Presentation: Prof. Nazlı Eda Noyan (Bahçeşehir Üniversitesi Çizgi Film ve Animasyon Bölüm Başkanı / Bahçeşehir University Head of Animation Department), Meral - Cermal Erez (Kalaşnikof), Seha Can (Işığı Gelidi Çocuklar), Remzi Erdem & Ozlem Süme (Yükacılar), Kutay Coşkun (Bütün İnsanlar), Güneş Akıyürek (Dart Kamatlı Kuş), Mert Tugen (Vazgeçtim, Gözyaşı Odası), Uğur Savaş (Menekeş), Uğur Baltaoğlu (Bildiyim Yere), Mertcan Mertbilek (Orman), Deniz Aksakal (Cehennemnin Dibine), Ersin Başaran (626 Loop - Loopworks2), Aksel Zeydan Göz (Recall, İnci'nin Kitabı (A. Adnan Saygun) - Rüya), Candan Şişman (Kayıp), Uğur Erbaş (Cariyeler ve Geceker) Bahçeşehir Üniversitesi Çizgi Film ve Animasyon Bölümü işbirliğiyle / In cooperation with Bahçeşehir University Animation Department

YAPIM SORUNLARI VE ORTAK YAPIMLAR / PROBLEMS OF PRODUCING AND CO-PRODUCTIONS  
Zeynep Atakan (Yapımcı / Producer) İZKA işbirliğiyle / In cooperation with İZKA

CANLANDIRMA SİNEMASINDA YENİ UFUKLAR / NEW HORIZONS IN ANIMATION  
Prof. Dr. Nazlı Eda Noyan (Bahçeşehir Üniversitesi Çizgi Film ve Animasyon Bölüm Başkanı / Bahçeşehir University Head of Animation Department), Asadul İslam (Yaşar Üniversitesi Çizgi Film ve Animasyon Bölümü Öğretim Üyesi / Yaşar University Animation Dept.), Doç. Dr. Çağdaş Ülgen (9 Eylül Üniversitesi Çizgi Film ve Animasyon Bölümü Başkanı / 9 Eylül University Head of Animation Dept.), Moderator: Veddi Sayar (Festival Direktörü / Director) İrlanda Büyükelçiliği desteğiyle / In cooperation with the Embassy of Ireland

BELGESELE DESTEK / SUPPORT MECHANISMS TO DOCUMENTARY FILMMAKING  
Bahriye Kabadayı (Belgesel Sinema Eserleri Meslek Birliği Başkanı / President of Turkish Documentary Filmmakers), Selçuk Yavuzkanat (Kültür ve Turizm Bakan-lığı Sinema Genel Müdür Yardımcısı / Deputy Director General of Cinema, Ministry of Culture and Tourism)

## ETKİNLİK MEKANLARI

İstinyePark Teras Renk Sineması  
Bahçelerarası Mah. Şnt Bnb. Ali Resmî Tufan Sk. No:3 Kat:3A  
İstinyePark AVM, 35400 Balçova - İzmir

Institut Français Izmir  
Alsancak, Cumhuriyet Blv. No: 152, 35220

Program ayrıntıları için: Festivalin [www.ifmfest.net.tr](http://www.ifmfest.net.tr) sitesine ya da ifmfest sosyal medya hesaplarına bakınız / Please consult the website of the festival or social accounts of the festival (ifmfest). Tüm yabancı filmler Türkçe altyazılıdır / All competition films have English subtitles. For other films in the programme please consult the credits in the digital catalogue.

Yaş Sınırlaması / Age Classification: Programda çocuklar için ayrılan bölümde yer alan filmler dışındaki tüm gösterimler festivale ilişkin yaşal düzenleme uyarınca 18+ yaş uygulamasına tabidir / All films, except the ones whose age classification is mentioned in the digital catalogue are restricted to persons under the age of 18.

\*21.00\* seansları dışında tüm gösterimlerimiz ve etkinliklerimiz ücretsizdir. / All screenings and events are free of charge, except for the "9:00 PM" sessions.  
Biletler / Tickets: Biletinial



T.C. KÜLTÜR VE TURİZM  
BAKANLIĞI



İstinyePark  
**TERAS**

**RENK**  
SİNEMASI



swissôtel **BÜYÜK EFES**  
İZMİR

**İZMİR  
KALKINMA  
AJANSI**

 **ARKAS**

 **YÜKSELİŞ**  
Otomotiv

Alaçatı Tatlıcısı  
**İmren**  
1941

 **EN HOTEL**

 **DGN GRUP**  
**RAMADA**  
HOTEL & SUITES  
BY WINDHAM  
KEMALPAŞA İZMİR

 **MÖVENPICK**  
HOTEL İZMİR

 **KARACAOTEL**

 **KAYAPRESTIGE**

 **GOETHE  
INSTITUT**

**hu**

 **Etik**  
EGE TURİSTİK İŞLETMELER  
VE KONAKLAMALAR BİRLİĞİ

 **OİPLA**  
Festival Animajı

 **ROYAL DANISH EMBASSY**  
Ankara



**Canada**

**PORTUGAL  
FILM**

 **SİNEMATEK**  
sinemaevi  
KADIKÖY BELEDİYESİ

 **BAU  
CARTOON &  
ANIMATION**

**PatLIJan**  
studio

**İZMİR  
Life**

 **SEVMEDYA**

**KSD**  
Kültürlerarası Sanat Derneği

[ifmfest.net.tr](http://ifmfest.net.tr)

  
[@ifmfest](https://www.instagram.com/ifmfest)